

# Bibliografia di Angelo Morino

a c. di ALEX BORIO  
Università degli Studi di Torino

Angelo Morino se n'è andato in un giorno tranquillo del tranquillo agosto torinese. Con tutta la sua discrezione, chiudendo la porta alle sue spalle e pregando di non fare rumore. Non voleva epicedi, né commemorazioni, né tanto meno gli elogi di un'Istituzione dalla quale aveva spesso ricevuto affronti, soprusi e villanie di ogni genere. Ci ha scongiurati affinché facessimo in modo che i perfidi non avessero l'opportunità di infangare la sua dolce figura con un ultimo, infame sberleffo.

Forse ci siamo riusciti o forse siamo stati aiutati in ciò dall'ignavia dei suoi nemici. Noi, qui ed ora, non vogliamo fare altro che continuare il dialogo fitto e culturalmente assai proficuo che per lungo tempo abbiamo intrattenuto con lui tramite le colonne virtuali di *Artifara*, un dialogo che può e deve continuare in virtù degli stimoli provenienti dal suo impressionante percorso bibliografico. Alla cui illustrazione ha provveduto con encomiabile diligenza e fervore uno dei suoi ultimi allievi, Alex Borio, ispirato dall'entusiasmo e dalla felicità mentale che Angelo sapeva trasmettere a tutti i suoi interlocutori, noi compresi.

La Redazione di Artifara

## 1. NARRATIVA

*In viaggio con Junior*, Sellerio, Palermo 2002.

*Rosso Taranta*, Sellerio, Palermo 2007.

## 2. MONOGRAFIE

*La donna marina*, Sellerio, Palermo 1984. (Seconda edizione riveduta e ampliata dall'autore, ivi, 1992).

*Le americane*, La Rosa, Torino 1984.

*Cose d' America*, Sellerio, Palermo 1995.

Hudson, William; Angelo Morino, *Marta Riquelme, ovvero non toccare la donna bianca*, Sellerio, Palermo 1996. (Trad. di Marco Scotti).

Di Giacomo, Salvatore; Angelo Morino, *Nome e cognome di donna-Assunta Spina*, Sellerio, Palermo 1996,.

*Il cinese e Marguerite: una biografia*, Sellerio, Palermo 1997.

*Il libro di cucina di juana Inés de la Cruz*, Sellerio, Palermo 1999.

### 3. ARTICOLI IN RIVISTE E MISCELLANEE

- "La saga di Santa Maria: un meccanismo ad alta precisione", in *Studi Ispanici*, III, 1976.
- "Pantaleòn y las visitadoras: un caso di autoregolazione testuale", in *Annali dell' Istituto Universitario Orientale di Napoli*, XVII (2), 1977, pp. 163-86.
- "Manuel Puig y *El beso de la mujer araña*", in *El viejo topo*, 4, 1977.
- "Il discorso carnevalesco del *Lazarillo de Tormes*", in A. Ruffinatto, *Struttura e significazione del "Lazarillo de Tormes"*, Giapichelli, Torino 1977.
- "La memoria, il potere, la solitudine in *El otoño del patriarca* di Gabriel García Marquez", in *Strumenti critici*, 32-33, 1977, pp. 305-316.
- "Tanghi e pellicole hollywoodiane nei romanzi di Manuel Puig", in *Belfagor*, XXXII (IV), 1977, pp. 395-408.
- "Poe e Borges/Bioy Casares: l' investigatore e il veggente", in AA. VV., *E.A. Poe dal gotico alla fantascienza*, Mursia, Milano 1978.
- "Dal rifiuto alla ricerca dell' alterità", in *Terra America. Saggi sulla narrativa latinoamericana*, Torino 1979, pp. 3-14.
- "Le letture pericolose", in *L' immagine riflessa*, I, 1979.
- "Fabulaciones de identidad: Argentina entre historia y mito", in *Novamericana*, 3, 1980.
- "Lo sventurato viaggio di Lope de Aguirre dalla cronaca al mito", in *Letterature d' America*, II (6), 1981, pp. 5-32.
- "José Martí e Adelaida Ral: un' amicizia funesta", in *Ricerche di identità*, a cura di Cesare Cases, La Rosa, Torino, 1985.
- "Risposta a Suor Juana Inés", in *Annali dell' Istituto Universitario Orientale-sezione romanza*, XXVIII (1), 1986, pp. 257-98.
- "Respuesta a Sor Juana Inés", in *Cuadernos Hispanoamericanos*, 450, 1987.
- "Franca Rossi, Feroce come una fiaba", in *L' Indice*, 10, 1987.
- "Julia Urquidí Illanes e Pedro Camacho. Mario Vargas Llosa fra la passione del nome e la passione della maschera", in AA. VV., *Dialogo. Studi in onore di Lore Terracini*, Bulzoni, Roma 1990.
- "L' amore secondo García Marquez", in *Annali dell' Istituto Orientale di Napoli*, XXXIII (1), 1991, pp. 251-62.
- "Sor Juana Inés de la Cruz oder die Geschichte eines unmöglichen Adenteners", in *Sor Juana Inés de la Cruz, Antwortan Schwester Filotea*, Verlag Nene Kritik, Frankfurt 1991.
- "Hernán Cortés e la regina Calafia", in *Quaderni Iberoamericani IX (XVIII)*, 1992.
- "La figlia dell' *Amante della Cina del Nord*", in *Duras mon amour*, a cura di Edda Melon e Ermanno Pea, Marcos y Marcos, Milano 1992.
- "Note su di Lei", in Henry Rider Haggard, *Lei*, Sellerio, Palermo 1995.
- "Isabel Allende, *Afrodita. Racconti, ricette e altri afrodisiaci*", in *L' Indice*, 4, 1998.
- "Cristina García, Le sorelle Agueiro", in *L' Indice*, 9, 1997.

- "Manuel Puig, Materiales iniciales para *La traición di Rita Hayworth*", in *L'Indice*, 11, 1997.
- "Mario Vargas Llosa, I quaderni di Don Rigoberto", in *L'Indice*, 11, 1997.
- "Leonardo Padura Fuentes, *Maschere*", in *L'Indice*, 1, 1998.
- "Ana Maria Matute, *Prima Memoria*", in *L'Indice*, 4, 1998.
- "Anne Golon, Angelica, la marchesa degli angeli", in *L'Indice*, 7, 1998.
- "Marina Ripa di Meana, *Tramonto rosso sangue*", in *L'Indice*, 10, 1998.
- "Rodolfo Walsh, *Variazioni in rosso*", in *L'Indice*, 1, 1999.
- "Paolo Ignacio Taibo II, *Qualche nuvola*", in *L'Indice*, 6, 1999.
- "Carlo Jansiti, *Violette Leduc. Biographie*", in *L'Indice*, 7, 1999.
- "Maria Ana Matute, *Cavaliere senza ritorno*", in *L'Indice*, 3, 2000.
- "Ernesto Sábato, *Prima della fine*", in *L'Indice*, 10, 2000.
- "Mayra Santos-Febres, *Sirena Selenia*", in *L'Indice*, 10, 2000.
- "Elsa Osorio, *I vent' anni di Luz*", in *L'Indice*, 11, 2000.
- "Henning Mankell, *Delitto di mezza estate*", in *L'Indice*, 2, 2001.
- "Rosaria Alfani Maria, *Il ritorno di Don Chisciotte*", in *L'Indice*, 2, 2001.
- "Alejo Carpentier, *Ufficio di tenebre e altri cuentos*", in *L'Indice*, 3, 2001.
- "Pedro Juan Gutiérrez, *Animal Tropical*", in *L'Indice*, 6, 2002.
- "Pedro Juan Gutiérrez, *Malinconia da leoni*", in *L'Indice*, 6, 2002.
- "Henning Mankell, *I cani di riga*", in *L'Indice*, 9, 2002.
- "Lucila Quieto, *Archeologia dell' assenza. Hijos, figli dei desaparecidos argentini*", in *L'Indice*, 11, 2002.
- "Alessandro Baricco, *Senza sangue*", in *L'Indice*, 12, 2002.
- "Antonio Dal Masetto, *Strani tipi sotto casa*", in *L'Indice*, 12, 2002.
- "Un pensamiento triste para bailar", in *Artifara*, 1, 2002.
- "Los Enigmas de Juana Inés de la Cruz. Ensayo de la traducción al italiano", in *Artifara*, n. 2, (gennaio - giugno 2003), sezione Ediciones, <http://www.artifara.com/rivista2/testi/enigmas.asp>
- "Sonia e gli indios australi", in *Artifara*, 2, (gennaio-giugno2003). (In margine a: Sonia Piloto di Castri, *La memoria negata. Gli indios australi (1535-1885)*, Edizioni Angelo Manzoni, Torino 2003).
- "Manuel Puig a través de sus cartas", in *Artifara*, n. 3, (luglio - dicembre 2003), sezione Addenda, [http://www.artifara.com/rivista3/testi/cartas\\_puig.asp](http://www.artifara.com/rivista3/testi/cartas_puig.asp).
- "Jaime Bayley entre autobiografía y autoficción", in *Artifara*, n. 6, (gennaio - dicembre 2006), sezione Monographica, <http://www.artifara.com/rivista6/testi/bayly.asp>.
- "Roger Caillois, *Corrispondenza 1939-1978*", in *L'Indice*, 11, 2003.
- "Maria Rosso Gallo, *El Narrador y el personaje en el mundo de Leopoldo Alas Clarín*", in *L'Indice*, 4, 2003.

- "John Katzenbach, *L'analista*", in *L'Indice*, 6, 2003.
- "Mario Vargas Llosa, *La libertà selvaggia. Diario dall'Iraq*", in *L'Indice*, 10, 2004.
- "Valentina Colombani, *Borderline*", in *L'Indice*, 11, 2004.
- "Albertine Sarrazin, *La via traversa*", in *L'Indice*, 12, 2004.
- "Operazione Tango, recupero e rettifiche, una forma di sopravvivenza", in *L'Indice*, 2, 2005.
- "Roberto Ampuero, *Il tedesco dell' Atacama*", in *L'Indice*, 6, 2005.
- "César Aira, *Scrittori prolifici e ghostwriters a pagamento*", in *L'Indice*, 7/8, 2006.
- "Sergio González Rodríguez, *Trucidate per rancore nel Messico di frontiera*", in *L'Indice*, 9, 2006.
- "Mario Vargas Llosa, *Parigi, o cara!*", in *L'Indice*, 12, 2006.
- "Alfonso Cueto, *Nel Perú razzista*", in *L'Indice*, 1, 2007.
- "Margherita Giacobino, *Come un vestito della festa che invecchia da nuovo*", in *L'Indice*, 9, 2007.

#### 4. VOLUMI A CURA DI

- AA. VV., *Terra America. Saggi sulla narrativa latinoamericana*, La Rosa, Torino 1979.
- Mario Vargas Llosa, *I cuccioli (Los cachorros)*, Editori Riuniti, Roma 1997.
- Héctor Bianciotti, *La ricerca del giardino (La busca del jardín)*, Sellerio, Palermo 1980.
- Juana Inés de la Cruz, *Risposta a suor Filotea (Respuesta a sor Filotea)*, La Rosa, Torino 1980./Sellerio, Palermo 1995.
- Juan Carlos Onetti, *Triste come lei (Tan triste como ella)*, Einaudi, Torino 1981.
- José Lezama Lima, *Oppiano Licario (Oppiano Licario)*, Editori Riuniti, Roma 1981.
- Francisco Vázquez, *La veridica historia di Lope de Aguirre (Jornada de Omagua y Dorado)*, Sellerio, Palermo 1981.
- Teresa d' Avila, *Libro delle relazioni e delle grazie (Relaciones y mercedes)*, Sellerio, Palermo 1981.
- Mario Vargas Llosa, *La guerra della fine del mondo (La guerra del fin del mundo)*, Einaudi, Torino 1983 e 1992.
- Bernardino de Sahagún, *Storia indiana della conquista di Messico (libro XII di Historia de las cosas de la Nueva España)*, Sellerio, Palermo 1983.
- Manuel Puig, *Agonia di un decennio. New York '78 (Estertores de una década. Nueva York '78)*, Sellerio, Palermo 1984.
- Gabriel García Márquez, *La mala ora (La mala hora)*, Mondadori, Milano 1984.
- Ludovico Antonio Muratori, *Il cristianesimo felice nelle missioni dei padri nella Compagnia di Gesù nel Paraguai*, Sellerio, Palermo 1985.
- Jeanne des Agnes, *Storia della mia possessione (Historie de la possession de la Mère Jeanne des Agnes)*, Sellerio, Palermo 1986.
- Francesco Algarotti, *Saggio sopra l' Imperio degli Incas*, Sellerio, Palermo, 1987.
- Silvina Ocampo-Adolfo Bioy Casares, *Chi ama, odia (Los que aman, odian)*, Einaudi, Torino 1988.



- Manuel Puig, *Il tradimento di Rita Hayworth (La traición de Rita Hayworth)*, Mondadori, Milano 1988.
- Marguerite Duras, *L' amore (L' amour)*, Mondadori, Milano 1988.
- Jorge Ibarregüengoitia, *Il caso delle donne morte (Las muertas)*, Einaudi, Torino 1989.
- Cesare Acutis, *Scritti*, Edizioni Dell' Orso, Alessandria 1990.
- Marguerite Duras, *Hiroshima mon amour-La donna del Gange-Nathalie Granger-India Song (Hiroshima mon amour-La femme du Gange-Nathalie Granger-India Song)*, Mondadori, Milano 1990.
- Manuel Puig, *Scende la notte tropicale (Cae la noche tropical)*, Mondadori, Milano 1991./Sellerio, Palermo 2004.
- Ramón Pané, *Relazione sulle antichità degli indiani (Relación acerca de las antigüedades de los indios)*, Sellerio, Palermo 1992.
- Felipe Guamán Poma de Ayala, *Conquista del regno del Perù (da Nueva Crónica y buen gobierno)*, Sellerio, Palermo 1992, (trad. L. Verna).
- Madame de Grafigny, *Lettere di una peruviana (Lettres d' une péruvienne)*, Sellerio, Palermo 1992.
- Alejo Carpentier, *L' arpa e l' ombra (El arpa y la sombra)*, Einaudi, Torino 1993.
- Violette Leduc, *Il taxi (Le taxi)*, SE, Milano 1993.
- Osvaldo Soriano, *Mai più pene né oblio-Quartieri d' inverno (No habrá más penas ni olvido-Cuarteles de invierno)*, Einaudi, Torino 1993.
- Manuel Puig, *Tango delle ore piccole (Gardel, una lembrança)*, Einaudi, Torino 1993.
- Clarín, *Il suo unico figlio (Su único hijo)*, Sellerio, Palermo 1993, (trad. G. Arese).
- Marco Denevi, *Assassini dei giorni di festa (Los asesinos de los días de fiesta)*, Sellerio, Palermo 1993.
- Mario Vargas Llosa, *La zia Julia e lo scribacchino (La tía Julia y el escribidor)*, Einaudi, Torino 1994.
- Juana Inés de la Cruz, *Risposta a Suor Filotea (Respuesta a Sor Filotea)*, Sellerio, Palermo 1995.
- H. Rider Haggard, *Lei (She)*, Sellerio, Palermo 1995.
- H. Rider Haggard, *Il ritorno di lei (Aysha: The Return of She)*, Sellerio, Palermo 1995.
- Marco Denevi, *Cerimonia segreta (Ceremonia secreta)*, Sellerio, Palermo 1995.
- Teresa d' Avila, *Regole per la vita conventuale (Constituciones-Tratado del modo de visitar los conventos de religiosas descalzadas)*, Sellerio, Palermo 1995.
- Giovanni della Croce, *La notte oscura (La noche oscura)*, Sellerio, Palermo 1995.
- Juana Inés de la Cruz, *Versi d' amore e di circostanza-Primo sogno (Lirica personal-Primer sueño)*, Einaudi, Torino 1995.
- Margherita Porete, *Lo specchio delle anime semplici (Le mirouer des simples ames)*, Sellerio, Palermo 1995.
- Teresa di Lisieux, *Storia di un' anima (Histoire d' une âme)*, Sellerio, Palermo 1996.
- Maria Maddalena de' Pazzi, *I quaranta giorni*, Sellerio, Palermo 1996.
- Marco Denevi, *Musica di amor perduto (Música de amor perdido)*, Sellerio, Palermo, 1996.

Ildegarda di Bingen, *Cause e cure delle malattie (Causae et curae aegritudinum)*, Sellerio, Palermo 1997.

Margherita Maria Alacoque, *Vita scritta da lei stessa*, Sellerio, Palermo 1997.

Mario Vargas Llosa, *La casa verde (La casa verde)*, Einaudi, Torino 1997.

Marco Denevi, *Redenzione della donna cannibale (Redención de la mujer caníbal)*, Sellerio, Palermo 1997.

Teresa d' Avila, *Le dimore o il castello interiore (Las moradas o El castillo interior)*, Sellerio, Palermo 1999.

Jorge Ibarregüen, *I due delitti (Dos crímenes)*, Sellerio, Palermo 1999.

Lins Osman, *L' isola nello spazio (A ilha no espaço)*, Sellerio, Palermo 2000.

Jorge Ibarregüen, *I lampi d' agosto (Los relampágos de agosto)*, Sellerio, Palermo 2002.

Rodolfo Walsh, *Operazione massacro (Operación Masacre)*, Sellerio, Palermo 2002, (trad. Elena Rolla).

Roberto Bolaño, *Notturmo cileno (Nocturno de Chile)*, Sellerio, Palermo 2003.

Manuel Puig, *Scende la notte tropicale (Cae la noche tropical)*, Sellerio, Palermo 2004.

Anna Kazumi Stahl, *Fiori di un solo giorno (Flores de un solo día)*, Sellerio, Palermo 2004, (con Sonia Piloto di Castri).

Jaime Bayly, *L' uragano ha il tuo nome (El huracán lleva tu nombre)*, Sellerio, Palermo 2006.

Roberto Bolaño, *Anvérsa (Amberes)*, Sellerio, Palermo 2007.

## 5. TRADUZIONI

Aquilino Duque, *La lanterna magica (La linterna mágica)*, Rusconi, Milano 1973.

Mario Vargas Llosa, *Pantaleón e le visitatrici (Pantaleón y las visitadoras)*, Bompiani, Milano 1975  
Einaudi, Torino 2001.

Gabriel García Márquez, *Foglie morte (La hojarasca)*, Feltrinelli, Milano 1977.

Manuel Puig, *Il bacio della donna ragno (El beso de la mujer araña)*, Einaudi, Torino 1984.

Manuel Scorza, *Il cavaliere insonne (El jinete insomne)*, Feltrinelli, Milano 1978.

Manuel Scorza, *Cantare di Agapito Robles (Cantar de Agapito Robles)*, Feltrinelli, Milano 1979.

Manuel Scorza, *La vampata (La tumba del relámpago)*, Feltrinelli, Milano 1979.

José Maria Arguedas, *Il sexto (El sexto)*, Einaudi, Torino 1980.

Manuel Puig, *Pube angelicale (Pubis angelical)*, Einaudi, Torino 1980.

John Vincent Murra, *Formazioni politiche ed economiche sul mondo andino (Formaciones políticas y económicas del mundo andino)*, Einaudi, Torino 1980.

Jorge Luis Borges, *Oral (Oral)*, Editori riuniti, Roma 1981.

Manuel Scorza, *La danza immobile (La danza inmóvil)*, Feltrinelli, Milano 1983.

Isabel Allende, *La casa degli spiriti (La casa de los espíritus)*, Feltrinelli, Milano 1983, (in collaborazione con Sonia Piloto Di Castri), riedito ivi 2002.

- Gabriel García Márquez, *Occhi di cane azzurro (Ojos de perro azul)*, Mondadori, Milano 1983.
- Manuel Puig, *Queste pagine maledette (Maldición eterna a quién lea estas páginas)*, Einaudi, Torino 1983.
- Ector Bianciotti, *L'amore non è amato (El amor no es amado)*, Sellerio, Palermo 1984.
- Fernando Savater, *Invito all'etica (Invitación a la ética)*, Sellerio, Palermo 1984, (in collaborazione con Alessandro Meregalli).
- Isabel Allende, *D'amore e ombra (De amor y de sombra)*, Feltrinelli, Milano 1985, riedito ivi 1994.
- Jean-Paul Sartre, *Freud. Una sceneggiatura (Le scénario Freud)*, Einaudi, Torino 1985.
- José Donoso, *Marulanda (Casa de campo)*, Feltrinelli, Milano 1985.
- Mario Vargas Llosa, *Storia di Mayta (Historia de Mayta)*, Rizzoli, Milano 1985.
- Manuel Puig, *Sangue di amor corrisposto (Sangre de amor correspondido)*, Einaudi, Torino 1986.
- Marguerite Duras, *Il viceconsole (Le vice-consul)*, Feltrinelli, Milano 1986.
- Oswaldo Soriano, *Artisti, pazzi e criminali (Artistas locos y criminales)*, Rizzoli, Milano 1986/Einaudi, Torino 2002.
- Mario Vargas Llosa, *L'orgia perpetua (La orgia perpetua)*, Rizzoli, Milano 1986.
- Jorge Ibarguengoitia, *Ammazzate il leone (Maten al león)*, Feltrinelli, Milano 1987 / Sellerio, Palermo 2005, pp. 210.
- Mario Vargas Llosa, *Chi ha ucciso Palomino Molero? (Quién mató a Palomino Molero?)*, Rizzoli, Milano 1987 / Einaudi 2004.
- Mempo Giardinelli, *Calda Luna (Eva Luna)*, Feltrinelli, Milano 1988 / TEA, Milano 2001.
- José Donoso, *La disperanza (La desesperanza)*, Feltrinelli, Milano 1987.
- Isabel Allende, *Eva Luna (Eva Luna)*, Feltrinelli, Milano 1988, riedito ivi 2002.
- Manuel Puig, *Stelle del firmamento (Bajo un manto de estrellas)*, Einaudi, Torino 1988.
- Oswaldo Soriano, *La resa del leone (A sus plantas rendido un león)*, Rizzoli, Milano 1988 (In collaborazione con Vittoria Martinetto).
- Mario Vargas Llosa, *Il narratore ambulante (El Hablador)*, Rizzoli, Milano 1989.
- Silvina Ocampo, *E così via (Y así sucesivamente)*, Einaudi, Torino 1989 (In collaborazione con Alessandro Meregalli).
- Joan Perucho, *Le storie naturali (Las historias naturales)*, Rizzoli, Milano 1989 (In collaborazione con Sonia Pilato di Castri).
- Gabriel García Márquez, *Il generale nel suo labirinto (El general en su laberinto)*, Mondadori, Milano 1989, riedito ivi 2000.
- Héctor Bianciotti, *Senza la misericordia di Cristo (Sans la miséricorde du Christ)*, Sellerio, Palermo 1989 (In collaborazione con Valeria Gianolio).
- Javier Tomeo, *Amato mostro (Amado monstruo)*, Mondadori, Milano 1989 (in collaborazione con Vittoria Martinetto).
- Mario Vargas Llosa, *Elogio della matrigna (Elogio de la madrastra)*, Rizzoli, Milano 1990.
- Alejo Carpentier, *Il regno di questo mondo (El reino de este mundo)*, Einaudi, Torino 1990.

- Teresa d' Avila, *Meditazioni sul Cantico dei Cantici (Meditaciones sobre los Cantares)*, Sellerio, Palermo 1990.
- Juan Benet, *Lance spezzate (Herrumbrosas lanzas)*, Guida, Napoli 1990 (In collaborazione con Sonia Pilato di Castri).
- Manuel Puig, *I sette peccati tropicali (The seven tropical sins)*, Mondadori, Milano 1990 (In collaborazione con Vittoria Martinetto).
- César Aira, Ema, *La prigioniera (Ema, la cautiva)*, Bollati Boringhieri, Milano 1990.
- Alejo Carpentier, *Concerto barocco (Concierto barroco)*, Einaudi, Torino 1990 (In collaborazione con Vittoria Martinetto).
- Mario Vargas Llosa, *La verità delle menzogne (La verdad de las mentiras)*, Rizzoli, Milano 1992.
- Gabriel García Márquez, *Dodici racconti raminghi (Doce cuentos peregrinos)*, Mondadori, Milano 1992.
- Tony Duvert, *Diario di un innocente (Journal du voleur)*, SE, Milano 1993.
- Marco Denevi, *Assassini dei giorni di festa (Asesinos de los días de fiesta)*, Sellerio, Palermo 1993.
- Gabriel García Márquez, *Taccuini di quattro anni (Notas de prensa)*, Mondadori, Milano 1994.
- Tony Duvert, *Recidiva (Récidive)*, ES, Milano 1994.
- Mario Vargas Llosa, *Il pesce nell' acqua (El pez en el agua)*, Rizzoli, Milano 1994 (In collaborazione con Vittoria Martinetto) / ES, Milano 1999.
- Gabriel García Marquez, *Dell' amore e di altri demoni (Del amor amor y otros demonios)*, Mondadori, Milano 1994, 2003 e 2007.
- Enrique Butti, *Pasticciaccio argentino (Indí)*, Il Saggiatore, Milano 1994.
- Mario Vargas Llosa, *Il caporale Lituma sulle Ande (Lituma en los Andes)*, Rizzoli, Milano 1995.
- Antonio Gala, *La passione turca (la pasión turca)*, Rizzoli, Milano 1995.
- Mercé Rodoreda, *Viaggi e fiori (Viatges i flors)*, Bollati Boringhieri, Torino 1995.
- Alejo Carpentier, *I passi perduti (Los pasos perdidos)*, Sellerio, Palermo 1995.
- Marco Denevi, *Musica di amor perduto (Música de amor perdido)*, Sellerio, Palermo 1996.
- Gabriel García Márquez, *Notizia di un sequestro (Noticia de un secuestro)*, Mondadori, Milano 1996.
- Manuel Puig, *Una frase un rigo appena (Boquitas Pintadas)*, Sellerio, Palermo 1996, riedito ivi 2000.
- Manuel Puig, *Mistero del mazzo di rose (Misterio del ramo de rosas)*, Sellerio, Palermo 1997.
- Gabriel García Márquez, *Scritti costieri (Textos costeros)*, Mondadori, Milano 1997.
- Marguerite Duras, *Agatha (Agatha)*, Sellerio, Palermo 1997.
- Clarice Lispector, *Acqua viva (Agua viva)*, Sellerio, Palermo 1997.
- Manuel Puig, *The Buenos Aires Affair (The Buenos Aires Affair)*, Sellerio, Palermo 1997, riedito ivi 2000.
- Jorge Luis Borges, *Storia universale dell' infamia (Historia universal de la infamia)*, Adelphi, Milano 1997 (In collaborazione con Vittoria Martinetto).



- Maria Luisa Bombal, *L'ultima nebbia (La ultima niebla-La amortajada)*, Sellerio, Palermo 1997.
- Roberto Bolaño, *Letteratura nazista in America (Literatura nazi en America)*, Sellerio, Palermo 1998, (trad. con Enza Sanfilippo).
- Roberto Bolaño, *Stella distante (Estrella distante)*, Sellerio, Palermo 1999.
- Silvina Ocampo, *Autobiografia di Irene (Autobiografía de Irene)*, Sellerio, Palermo 2000.
- Alejo Carpentier, *Il secolo dei lumi (El siglo de las luces)*, Sellerio, Palermo 2001.
- Gabriel García Márquez, *Dall'Europa e dall'America 1955/1960 (De Europa y America 1955/1960)*, Mondadori, Milano 2002.
- Gabriel García Márquez, *Vivere per raccontarla (Vivir para contarla)*, Mondadori, Milano 2002.
- Roberto Bolaño, *La pista di ghiaccio (La pista de hielo)*, Sellerio, Palermo 2004.
- Jorge Ibarquengoitia, *Le morte (Las muertas)*, Sellerio, Palermo 2004.
- Jorge Luis Borges, *L'invenzione della poesia: le lezioni americane/Jorge Luis Borges*, Mondadori, Milano 2004 (in collaborazione con Vittoria Martinetto).
- Jorge Ibarquengoitia, *Ammazzate il leone (Maten al león)*, Sellerio, Palermo 2005.
- Roberto Bolaño, *Un romanzetto canaglia (Una novelita lumen)*, Sellerio, Palermo 2005.
- Roberto Bolaño, *Monsieur Pain (Monsieur Pain)*, Sellerio, Palermo 2005.
- Gabriel García Márquez, *Memoria delle mie puttane tristi (Memoria de mis putas tristes)*, Mondadori, Milano 2005.
- Jaime Bayly, *Non dirlo a nessuno (No se lo digos a nadie)*, Sellerio, Palermo 2005, (trad. con Antonio Torsello).
- Manuel Puig, *Il tradimento di Rita Hayworth (La traición de Rita Hayworth)*, Sellerio, Palermo 2005.
- Roberto Bolaño, *Consigli di un discepolo di Jim Morrison a un fanatico di Joyce (Consejos de un discípulo de Morrison a un fanático de Joyce)*, Sellerio, Palermo 2007.
- Silvina Ocampo, *Cornelia davanti allo specchio (Cornelia frente al espejo)*, Einaudi, Torino, in corso di stampa.
- Gabriel García Márquez, *Diatriba d'amore contro un uomo seduto (Diatriba de amor contra un hombre sentado)*, Mondadori, Milano, in corso di stampa.

(Bibliografia a cura di Alex Borio).